

Myronova, Halyna; Gazdošová, Oxana

D

In: Myronova, Halyna. *Česko-ukrajinský právní slovník*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2009, pp. 39-63

ISBN 9788021048164

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/126328>

Access Date: 02. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## D

**daň**

d. z lihu a lihovin  
 d. z motorových vozidel (*do r. 1974*)  
  
 d. z nemovitosti  
 d. z obratu (*do r. 1993*)  
 d. z pozemků  
 d. z převodu nemovitostí  
  
 d. z přidané hodnoty (DPH)  
 d. z příjmu fyzických osob  
  
 d. z příjmu právnických osob  
 d. z tabákových výrobků  
 darovací d.  
 dědická d.  
 domovní d.  
 důchodová d.  
 majetková d.  
 milionářská d. *publ.*  
 místní d-ě a poplatky  
 neplatič d-í  
 odpočet d-ě  
 odvádět d.  
 osobní d.  
 osvobodit *koho, co* od d-í  
 plátce d-ě  
 platit d-ě  
 podíl d-í na hrubém domácím produktu  
 přímá d.  
 silniční d.  
  
 splatnost d-ě  
 spotřební d.  
 srážet d-ě  
 strhávat d-ě  
 úlevy na d-ích  
 vybírat d-ě  
 vyhýbat se placení d-í  
 vymáhat d-ě  
 vyměřit d.  
 vypočítat d-ě  
 základ d-ě  
 zavedení d-ě  
 zkrácení d-ě

**податок, -тку, т**

акцизный сбор на спирт  
 податок з власників транспортних засобів  
 (та інших самохідних машин і механізмів);  
*neofic.* автомобільний податок  
 податок на нерухоме майно  
 податок з обороту  
 земельний податок  
 податок з переведення нерухомого майна *n.*  
 нерухомості  
 податок на додану вартість (ПДВ)  
 податок на доходи *n.* з доходів фізичних осіб,  
 (*do r. 2004*) прибутковий податок з громадян  
 податок на прибуток підприємств  
 акцизный сбор на тютюнові вироби  
 податок на дарування  
 податок на спадок  
 податок на житло  
 прибутковий податок  
 майновий податок  
 податкове “гальмо”  
 місцеві податки і збори  
 неплатник податків  
 відрахування *n.* вірахування податків  
 платити податки  
 особовий податок  
 звільнити *кого, що* від податків  
 платник податків, податківець  
 сплачувати податки  
 частка податків у валовому внутрішньому продукті  
 прямий податок  
 податок на транспортні засоби, які використовуються  
 для підприємницької діяльності  
 строк оплати податку  
 податок на окремі товари споживання  
 відрахувати податки  
 відрахувати податки  
 податкові пільги  
 стягати *n.* справляти податки  
 ухилятися від сплати податків  
 стягати *n.* справляти податки  
 визначити *n.* встановити розмір податку  
 нарахувати податки  
 податкова база  
 введення податку  
 (*nezakonnými prostředky*) ухилення від сплати  
 податку;  
 (*zakonnými prostředky*) уникнення від сплати податку;  
 заниження суми податкового зобов'язання

**danit zříd.****daňový**

d-á amnestie  
 d-á exekuce  
 d-á povinnost  
 d-á regulace  
 d-á soustava  
 d-é odvody  
 d-é prázdniny  
 d-é přiznání  
 d-é řízení  
 d-é zatížení  
 d-é zvýhodnění  
 d. nedoplatek  
 d. podvodník

d. poplatek  
 d. poplatník  
 d. přestupek

d. ráj  
 d. systém  
 d. únik  
 d. úřad  
 d. výměr  
 d. výnos  
 d. základ  
 d. zákon

**dar**

příjemce d-u

**dárce****darovací**

d. daň  
 d. listina  
 d. smlouva

**darování**

d. na dobročinné účely  
 d. pro případ úmrtí

**darovat**

d. movitý majetek

**dát**

d. do evidence  
 d. do protokolu  
 d. do zápisu  
 d. do zástavy  
 d. plnou moc *komu k čemu*  
 d. souhlas *k čemu*

**data, pl.**

osobní d.  
 spolehlivost dat

**datovaný**

d-á směnka

**datum****обкладати податком****податковий**

податкова амністія, звільнення від податків  
 податкове (примусове) стягнення  
 податкове зобов'язання  
 податкове регулювання  
 податкова система  
 податкові відрахування  
 податкові "канікули"  
 податкова декларація  
 механізм справляння податків  
 оподаткування  
 пільгове оподаткування  
 податкові недоїмки, недоплата податку  
 податковий шахрай *n.* обманщик, правопорушник  
 у сфері оподаткування

податковий збір  
 платник податків, податківець  
 адміністративне правопорушення у сфері  
 оподаткування, проступок у сфері оподаткування  
 офшорні зони, податкова гавань

податкова система  
 уникнення від сплати податків, податкова лазівка  
 податкова установа  
 платіжне податкове повідомлення  
 прибутки від податкових платежів

податкова база

Податковий закон

**дарунок, -нка, m**

обдарований

**дарувальник, -а, m****дárчий**

податок на дарування  
 дárчий лист *n.* документ  
 договір дарування

**дарування, -я, s**

добродійне *n.* добродійне дарування  
 дарування на випадок смерті

**дарувати, -ую, -уєш**

дарувати рухоме майно

**дáти, дам, дасі, дасть, дамó, дастé, дадутъ**

поставити *n.* взяти *n.* прийняти на облік  
 внести до протоколу  
 внести до протоколу  
 передати у заставу, дати *n.* під заставу, заставити  
 відати довіреність *кому на що*  
 дати згоду *на що*

**дáні, -их, pl.**

особові дані  
 достовірність *n.* вірогідність даних

**датований**

дáто-вéксель

дáта, -и, ž

d. přijetí žádosti  
 d. splatnosti faktury  
 d. splatnosti úroků  
 d. vstupu smlouvy v platnost

d. vystavení faktury  
 opatření pozdějším d-em  
 uvedení data vystavení šeku

**dávat**

d. určitou pravomoc

**dávka**

d-y důchodového pojištění

d-y sociální péče

nárok na d-y

osvobodit od d-ek

peněžité d-y

poskytnutí d-y

vyplácet d-y nemocenského pojištění

**dbát**

d. směrníc

d. svých povinností

**de facto** *lat.*

**de iure** *n. jure* *lat.*

uznat de iure

**dealer**

drogový d.

**dealerský**

**dealerství**

**dědění**

d. v linii přímé

d. ze zákona

d. ze závěti

**dědic**

d. ze zákona

d. ze závěti

jediný d.

náhradní d.

neopomenutelný d.

přímý d.

sestupní d.

univerzální d.

ustanovit d-em *koho*

zákonný d.

závětní d.

**dědický**

d-á daň

d-á nezpůsobilost

d-á smlouva

дата прийняття заяви *n.* клопотання

строк оплати фактури

дата виплати процентів

дата набуття *n.* набрання дією договіром чинності, дата вступу договору в силу *n.* в дію

дата видачі *n.* складання рахунку-фактури *n.* фактури

датування пізнішою датою

наведення дати видачі чеку

**давати**, даю, даєш

надавати певні повноваження *n.* певних повноважень

**1. (odváděná částka) подáток**, -тку, *m*, **збір**, збору, *m*;

**2. (sociální) грошовá допомога**;

**3. порція**, -ї, *ž*, **дóза**, -и, *ž*, **нóрма**, -и, *ž*

пéнсія

допомога з фóнду соціального забезпечення

пráво на грошовú допомогу

звільнити від подáтків

грошовá допомога

надáння грошовóї *n.* матеріальної допомоги

виплáчувати допомóгу по тимчасóвій

непрацевдáтності *n.* з тимчасóвої непрацевдáтності

**увáжно стáвитися до чо́го, звертáти увáгу на що**

дотрímуватися інстру́кції *n.* пráвил

старáнно викóнувати свої обóв'язки

**де-фáкто**

**де-ю́ре**

вiзнати де-ю́ре

**дíлер**, -а, *m*, **комерцiйний агéнт**

дíлер наркóтиків

**дíлерський**

**дíлерство**, -я, *s*

**спадкувáння**, -я, *s*, **спадкоéмство**, -а, *n*

спадкувáння спадкоéмцями пéршої чéрги

спадкувáння за закóном

спадкувáння за заповiтом

**спадкоéмець**, -я, *m*

спадкоéмець за закóном

спадкоéмець за заповiтом

еди́ний спадкоéмець

пiдпризна́чений спадкоéмець

спадкоéмець, який máе пráво на обóв'язкову чáстку

у спáдщинi

спадкоéмець пéршої чéрги

спадкоéмець у низхiдному *n.* спадному поря́дку

(*спадкоéмець дру́гої, трéтьої, ... чéрги*)

унiверсáльний спадкоéмець

призна́чити спадкоéмцем *кого́*

закóнний спадкоéмець

спадкоéмець за заповiтом

**спадко́вий**

спадко́вий подáток

усу́нення від пráва на спадкувáння

спадко́вий до́говiр

d-á žaloba  
 d-é právo  
 d-é skupiny  
 d. nárok  
 d. podíl  
 popírat d-é právo jiného dědice

**dědictví**

d. po matce  
 d. po otci  
 d. po rodičích  
 d. případně státu  
 likvidace d.  
 nabýt d.  
 odmítnout d.  
 přechod d. na dědice  
 sporné d.  
 správce d.  
 zanechat d.

získat d-ím

**dědičný**

d. majetek

**dědit**

d. majetek  
 d. po rodičích  
 d. ze závěti  
**deficit**  
 d. platební bilance  
 d. zboží  
 rozpočtový d.  
**deficitní**  
 d. hospodářství  
 d. podnik

**definice**

d. pojmu trestný čin

**definitivní**

rozhodnout s d. platností

**deflace**

statistická d.

**deflační**

d. politika

**deflorace**

pokoušet se o d-i nezletilé

**defraudace**

daňová d.

d. peněz

**defraudant****defraudovat**

d. státní peníze

**dekartelizace****deklarace**

позов у зв'язку зі спадкуванням *n.* спадщиною

спадкове право

чэрги спадкоёмців

право на спадкування

частка у спадщині

заперечувати спадкове право іншого спадкоёмця

**спадщина**, -и, *ж*, **спадкування**, -я, *s*

спадщина від матері

спадщина від батька

спадщина від батьків

спадщина залишиться державі

ліквідація спадщини

успадкувати

відмовитися від прийняття спадщини

перехід спадщини до спадкоёмців

спірна спадщина

особа, яка управляє спадщиною

залишити спадщину

одержати у спадщину

**спадковий**, **спадкоёмний**

спадкове майно

**успадковувати**, -ую, -уєш, **спадкувати**, -ую, -уєш,

**одержувати в спадщину**

успадковувати *n.* одержувати в спадщину майно

успадковувати від батьків

успадковувати за заповітом

**дефіцит**, -у, *m*

дефіцит платіжного балансу

товарний дефіцит

бюджетний дефіцит

**дефіцитний**, **збитковий**

дефіцитна *n.* нерентабельна економіка

збиткове підприємство

**дефініція**, -ї, *ж*, **визначення**, -я, *s*

дефініція *n.* визначення поняття “злочин”

**остаточний**, **дефінітивний**

прийняти остаточне рішення, вирішити остаточо *n.*

дефінітивно

**дефляція**, -ї, *ж*

статистична дефляція

**дефляційний**

дефляційна політика

**дефлорация**, -ї, *ж*

здійснити спробу дефлорції малолітньої,

здійснити спробу дефлорції неповнолітньої

**розтрата**, -и, *ж*

податкова розтрата

розтрата грошей

**розтрáтник**, -а, *m*

**розтрáчувати**, -ую, -уєш / **розтрáчати**, -áю, -áєш

розтрáчувати / розтрáчати держáвнi грóшi

**декартелизация**, -ї, *ж*

**декларация**, -ї, *ж*, **проголошення**, -я, *s*

celní d.	мітна декларація
devizová d.	( <i>podává fyzická osoba</i> ) валютна декларація; ( <i>podává právnická osoba</i> ) декларація валютного контролю
dovozní d.	імпортна <i>n.</i> ввізна декларація
vládní d.	розпорядження уряду
Všeobecná d. lidských práv	Загальна декларація прав людини
vyplnit celní d-i	заповнити мітну декларацію
vývozní d.	вивізні декларація
<b>deklarant</b>	<b>декларант</b> , -а, <i>m</i>
<b>deklarování</b>	<b>декларування</b> , -я, <i>s</i>
d. zboží a dopravních prostředků	декларування товарів і транспортних засобів
<b>deklarovat</b>	<b>1. (zásilku v celním prohlášení) декларувати</b> , -ую, -уєш, -уєш, <b>заявляти / заявити в мітній декларації про що</b> ; <b>2. (cile, zásady) декларувати</b> , -ую, -уєш, <b>проголошувати</b> , -ую, -уєш / <b>проголосіти</b> , -ошю, -ошиш, <b>оголошувати</b> , -ую, -уєш / <b>оголосіти</b> , -ошю, -ошиш
d. zásady ve smlouvě	декларувати принципи в договорі
d. zboží	декларувати товари
<b>dekret</b>	<b>1. декрét</b> , -у, <i>m</i> ; <b>2. наказ</b> , -у, <i>m</i> , <b>розпорядження</b> , -я, <i>s</i>
d. na byt	ордер на отримання житла
d. prezidenta republiky	декрét Президента республіки
jmenovací d.	наказ про призначення (на посаду)
<b>delikt</b>	<b>правопорушення</b> , -я, <i>s</i> , <i>zříd.</i> <b>делікт</b> , -у, <i>m</i>
administrativní d.	адміністративне правопорушення
celní d.	мітне правопорушення
daňové d-y	податкові правопорушення
d-y mladistvých	правопорушення неповнолітніх
disciplinární d.	дисциплінарне правопорушення
dopustit se d-u	вчинити правопорушення
finanční d.	фінансове правопорушення
hospodářský d.	економічне правопорушення
majetkový d.	майнове правопорушення
občanskoprávní d.	цивільно-правове правопорушення
předcházet d-ům	запобігати правопорушенням
soukromoprávní d.	приватноправове правопорушення
správní d.	адміністративне правопорушення
<b>delikvence</b>	<b>злочинність</b> , -ості, <i>ž</i> , <i>zříd.</i> <b>деліквентність</b> , -ості, <i>ž</i>
d. mládeže	злочинність молоді
<b>delikvent</b>	( <i>v právu</i> ) <b>правопорушник</b> , -а, <i>m</i> , ( <i>v kriminologii</i> ) <b>особа з соціальним відхиленням поведінки</b> (злочинець та ін.); <i>zříd.</i> <b>деліквент</b> , -а, <i>m</i>
mladistvý d.	неповнолітній правопорушник
pohnání d-a k trestní odpovědnosti	притягнення правопорушника до кримінальної відповідальності
<b>délka</b>	<b>1. (časová) строк</b> , -у, <i>m</i> , <b>тривалість</b> , -ості, <i>ž</i> , <b>тривання</b> , -я, <i>s</i> , <b>час</b> , -у, <i>m</i> ; <b>2. довжина</b> , -ї, <i>ž</i>
d. lhůty	тривання строку
d. pobytu na jednom místě	строк перебування на одному місці

d. promlčecí doby  
d. trestu  
d. zaměstnání  
**demise**  
d. vlády  
podat d-i  
**demonstrace**  
d. povolená úřady  
protestní d.  
**demonstrovat**

**den**

bankovní d.  
burzovní d.  
d., kdy zasedá soud  
d. odeslání  
d. podání žádosti je dnem zahájení řízení  
o žádosti  
d. pracovního klidu  
d. splatnosti  
d. vynesení odsuzujícího rozsudku  
dnem podpisu  
inventurní d.  
k dnešnímu dni  
k tomuto dni  
ke dni uzavření smlouvy  
ode dne podpisu smlouvy  
odklad dne splatnosti  
poslední d. dodací lhůty

úřední d.  
vydán dne...  
zúčtovací d.

**deponent**  
**deponování**  
d. nákladů  
d. směnky  
**deponovaný**  
d-á směnka  
**deponovat**

d. na účet  
**deportace**  
d. civilního obyvatelstva  
**deportovaný**  
**deportovat**

**depozit, řidč.**  
**depozitář**

строк давності  
строк покарання  
трудовий стаж  
**відста́вка**, -и, *ж*  
відста́вка уряду  
пода́ти у відста́вку  
**демонстра́ція**, -ї, *ж*  
дозво́лена демонстра́ція  
демонстра́ція протесту  
**1. (proti komu, čemu) мани́фестува́ти**, -у́ю, -у́єш,  
**бра́ти / взя́ти у́часть у демонстра́ції**;  
**2. (co) демонструва́ти**, -у́ю, -у́єш, **виявля́ти**, -я́ю,  
-я́єш / **вия́вити**, -влю́, -виш, **проявля́ти**, -я́ю, -я́єш /  
**прояв́ити**, -явлю́, -я́виш;  
**3. (výrobek) демонструва́ти**, -у́ю, -у́єш  
**де́нь**, дня, *т*  
ба́нківський де́нь  
бі́ржовий де́нь  
де́нь засіда́ння су́ду  
де́нь відпра́вки *n.* відпра́влення  
де́нь пода́ння *n.* пода́чі зая́ви *n.* клопота́ння є днем  
поча́тку ро́згляду зая́ви *n.* клопота́ння  
не́робочий де́нь  
де́нь опла́ти *n.* пла́тежу́  
де́нь ви́несення обвинува́льного ви́року  
з *n.* від дня підпису  
де́нь переоблі́ку  
з *n.* від сьогоднішнього дня  
до за́значеного *n.* вка́заного стро́ку  
на де́нь укла́дення до́говору  
з *n.* від дня підписа́ння до́говору  
відстро́чення *n.* відстро́чка опла́ти *n.* пла́тежу́  
оста́нній де́нь стро́ку *n.* те́рміну поста́вки *n.*  
поста́чання  
прийо́мний де́нь  
ві́дано... (*datum*)  
розраху́нковий де́нь  
**депо́ні́нт**, -а, *т*  
**депонува́ння**, -я, *с*  
депонува́ння ко́штів  
депонува́ння ве́кселя  
**депоно́ваний**  
депоно́ваний ве́ксель  
**депонува́ти**, -у́ю, -у́єш, **внё́сити / внесе́ти на n.**  
**у де́позі́т**  
депонува́ти на раху́нок  
**депорта́ція**, -ї, *ж*, **висила́ння**, -я, *с*  
депорта́ція циві́льного насе́лення  
**депорто́ваний**  
**депортува́ти**, -у́ю, -у́єш, **висила́ти**, -а́ю, -а́єш /  
**ві́слати**, -шлю́, -шлеш  
**депо́зі́т**, -у, *т*  
**депо́зіта́рій**, -ю, *т*

bankovní d.	бáнкiвський депозитарій
d. cenných papírů	депозитарій цінних паперів
<b>depozitní</b>	<b>депозитний</b>
d. banka	депозитний банк
<b>depozitor</b>	<b>депонент</b> , -a, <i>m</i> , <b>депозитор</b> , -a, <i>m</i>
<b>depozitum</b>	<b>депозит</b> , -у, <i>m</i>
notářské d.	депозит нотаріальної контори
ukládat d-a do peněžních ústavů	вносити депозити у фінансові установи
<b>detektiv</b>	<b>детектив</b> , -a, <i>m</i>
policejní d.	поліцейський детектив
soukromý d.	приватний детектив
<b>detektivní</b>	<b>детективний</b>
d. kancelář	детективне бюро
<b>devalvace</b>	<b>девальвація</b> , -ї, <i>ž</i>
skrytá d.	прихована девальвація
zjevná d.	відкрита девальвація
<b>devalvační</b>	<b>девальваційний</b>
<b>devalvovat</b>	<b>провідити / провести девальвацію</b> , <b>девальвувати</b> , -ую, -ўсш
d. měnu	провідити / провести девальвацію валюти, девальвувати валюту
<b>deviza zprav. pl.</b>	<i>(měna cizího státu)</i> <b>валюта</b> , -и, <i>ž</i> , <i>peněž.</i> <b>девизи</b> , девіз, <i>pl.</i>
platit v d-ách	платити валютою
<b>devizový</b>	<b>валютний, девізний</b>
d-á rezerva	валютний резерв
d-á směnka	валютний вексель
d. spekulant	валютник, спекулянт валютою
d. trh	рінок валют, валютний ринок
d. účet	валютний рахунок
volná d-á směnitelnost	вільна конвертованість валюти
<b>dílo</b>	<b>1. твір</b> , -ору, <i>m</i> , <b>вітвір</b> , -ору, <i>m</i> ; <b>2. справа</b> , -и, <i>ž</i> , <b>робота</b> , -и, <i>ž</i>
právo nakládat s d-em	право використовувати твір на свій розсуд
smlouva o d.	договір про <i>n.</i> на виконання (певної <i>n.</i> разової) роботи, договір підряду
<b>diplom</b>	<b>диплом</b> , -a, <i>m</i>
nostrifikovaný d.	нострифікований диплом
vysokoškolský d.	диплом про вищу освіту
<b>diplomat</b>	<b>дипломат</b> , -a, <i>m</i>
<b>diplomatický</b>	<b>дипломатичний</b>
<b>díra</b>	<b>прогалина</b> , -и, <i>ž</i> , <b>пропуск</b> , -у, <i>m</i>
d. v ochranném systému <i>přen.</i>	<i>přen.</i> прогалина у системі захисту
d. v zákoně <i>přen.</i>	<i>přen.</i> прогалина у законі
<b>disciplinární</b>	<b>дисциплінарний</b>
d. řízení	перевірка в адміністративному порядку, внутрішня <i>n.</i> внутрішньо-відомча перевірка
<b>diskriminace</b>	<b>дискримінація</b> , -ї, <i>ž</i>
d. v hospodářské soutěži	дискримінація в галузі економічної конкуренції <i>n.</i> економічного змагання
provádět d-i	здійснювати дискримінацію
rasová d.	расова дискримінація
<b>diskriminační</b>	<b>дискримінаційний</b>



d. politika  
**diskriminovat**

**disponent**  
d. banky  
d. majetkem  
d. nákladů  
**disponování**

d. majetkem  
d. vkladem podle závěti  
nezákonné d. *čím*  
**disponovat**

d. kapitálem  
d. majetkem  
d. vkladní knížkou  
**dispozice**

d. klienta  
dočasná d.  
rozpočtová d.  
**distribuce**

**distribuovat**  
d. zboží  
**distributor**  
**distributorský**

d-é firmy  
**dítě**  
adoptivní d.  
děti z druhého manželství  
d. je v pěstounské péči  
d. narozené mimo manželství

manželské d.  
mentálně postižené d.

mimomanželské d.  
nemanželské d.

nevlastní d.  
nezletilé d.  
obchodování s nezletilými dětmi

odložit d.  
opustit d.  
osvojené d.  
podvrhnout d.  
svěřit d. do výchovy  
tělesně postižené děti

zjištění původu d-te

diskriminační politika  
**diskriminováti**, -ую, -уєш, **піддава́ти / підда́ти**  
**дискримінації**

**розпорядник**, -а, *т*, **диспоне́нт**, -а, *т*  
розпорядник *п.* диспоне́нт банку  
розпорядник *п.* диспоне́нт *п.* управітель майна  
розпорядник *п.* диспоне́нт коштів

**розпорядження**, -я, *с*  
розпорядження майно́м  
розпорядження вкля́дом за заповітом  
незаконне розпорядження *чим*

**розпоряджа́тися**, -а́юся, -а́єшся *чим*,  
**ма́ти у сво́єму розпорядже́нні** *що*  
розпоряджа́тися ка́піта́лом  
розпоряджа́тися майно́м  
розпоряджа́тися оща́дною кни́жкою

**1. (покупу, смєрнице) розпорядження**, -я, *с*,  
**вказі́вка**, -и, *ж*;

**2. (структура пра́вної нормы) диспозі́ція**, -ї, *ж*  
вказі́вка кліє́нта

тимчасове розпорядження  
бюджетне розпорядження  
**дистрибу́ція**, -ї, *ж*

**розподіля́ти**, -а́ю, -а́єш / **розподілі́ти**, -ілю́, -ілиш  
розподіля́ти / розподілі́ти това́ри

**дистриб'ю́тор**, -а, *т*  
**дистриб'ю́торський**

дистриб'ю́торські фі́рми  
**дити́на**, -и, *ж*, *neofic.* **дити́я**, -я́ти, *с*

усино́влена дити́на  
діти від дру́гого шлю́бу  
дити́на знахо́диться під патро́нато́м  
дити́на, ба́тькі яко́ї не перебува́ють у шлю́бі між собо́ю

дити́на, наро́джена у шлю́бі  
дити́на з ва́дами розумо́вого ро́звитку,  
дити́на з пору́шенням інтеле́кту  
дити́на, ба́тькі яко́ї не перебува́ють у шлю́бі між собо́ю  
дити́на, ба́тькі яко́ї не перебува́ють у шлю́бі між собо́ю;  
дити́на, наро́джена по́за шлю́бом,  
позашлю́бна *п.* незако́нно наро́джена дити́на

не́ри́дна дити́на  
малолі́тня дити́на, неповнолі́тня дити́на  
торгі́вля малолі́тніми (ді́тьми),  
торгі́вля неповнолі́тніми (ді́тьми)

покі́нути дити́ну  
покі́нути дити́ну  
усино́влена дити́на  
підкі́нути дити́ну  
переда́ти дити́ну на ви́ховання́  
діти́ з фі́зичними ва́дами,  
діти́ з ва́дами фі́зичною́ ро́звитку

з'ясува́ння по́ходження́ дити́ни

**dividenda**

brát d-y  
 opční d.  
 vypláčení dividend  
 výše d-y připadající na každou akci

**dividendový**

d-é krytí  
 d-é srážky

**dluh**

brát na d.  
 daňový d.  
 dlouhodobý d.  
 nedobytný d.  
 nezajištěný d.  
 promlčený d.  
 splatit d.  
 splatný d.

sporný d.  
 státní d.  
 vnitřní d.  
 zahraniční d.  
 zajištěný d.

**dluhopis**

majitel d-u  
 státní d-y  
 vydávat d-y  
 vyměnit d-y za akcie

**dlužít****dlužní**

d. úpis  
**dlužník**

daňový d.  
 d. je povinen (věřiteli) platit úroky

d. na základě soudního rozhodnutí  
 exekuce na d-a  
 insolventní d.  
 věřitel přenechává d-ovi věci podle druhu

**dlužný**

být dlužen  
 d-á částka  
 d-á mzda

**doba**

během d-y platnosti

d. odnětí svobody  
 d. provádění úkonů  
 d. spáchání trestného činu

**дивіденд**, -у, *m*, *zprav. pl.*

отрїмувати дивіденди  
 опційний дивіденд  
 виплати дивідендів  
 розмір дивідендів на ко́жну акцію

**дивідендний**

дивідендне покриття  
 дивідендні відрахування

**борг**, -у, *m*

боргувати, брати у борг  
 податковий борг, податкова недоїмка  
 довгостроковий *n.* довготерміновий борг  
 безнадійний борг  
 незабезпечений борг  
 протермінований борг  
 погасити *n.* сплатити борг  
 борг, який підлягає сплаті;  
 борг, який підлягає погашенню  
 спірний борг  
 державний борг  
 внутрішній борг  
 зовнішній борг  
 забезпечений борг

**борговé зобов'язання, облігація**, -ї, *ж*

власник боргового зобов'язання  
 державні борговé зобов'язання, державні облігації  
 випускати борговé зобов'язання  
 обміняти борговé зобов'язання на акції

**бути винний, боргувати**, -ую, -уєш

**борговий**

боргова розпїска

**1. боржник**, -а, *m*;

**2. (u рїжкy) позичальник**, -а, *m*

податковий боржник  
 боржник *n.* позичальник, зобов'язаний сплáчувати (кредиторóвi) проценти  
 боржник за рішенням суду  
 примусóве стягнення з боржника  
 неплатоспроможний боржник  
 кредитор передає позичальникові речі, визначені певними ознаками

*zprav. ve jmeněm tvaru ve spoj.*

бути винний *кому́ що*

сума, взята у пóзику; позичена сума  
 невідплачена заробітна плáта

**1. прáв. строк**, -у, *m*;

**2. час**, -у, *m*, **добá**, -ї, *ж*;

**3. тривáння**, -я, *s*; **добá**, -ї, *ж*

прóтягом стрóку чїнності, прóтягом тэрміну *n.*  
 стрóку дії *чогó*

строк позбáвлення волі

час вїконáння дій

час вчїнення злóчину

d. trvání pracovního poměru  
d. výkonu trestu  
kratší pracovní d.  
mimopracovní d.  
na d-u neurčitou  
na d-u určitou  
pracovní d.  
prolongovat d-u platnosti dokladu

promlčecí d.

promlčecí d. začíná běžet od spáchání  
trestného činu  
uplynutí promlčecí d-y  
záruční d.  
zkrácená pracovní d.  
zkušební d. (při přijetí do zaměstnání)

zkušební d. (*trestní právo*)

**doběhnout**

lhůta již doběhla  
**dobročinný**  
darování na d-é účely  
d-á nadace  
**dobropis**

**dodací**

d. list  
d. smlouva  
**dodat**  
d. potvrzení k žádosti

**dodatečný**

**dodatek**

d. k závěti  
d. ke smlouvě

**dodavatel**

d. zbraní  
hlavní d.

**dodávka**

d. zboží  
neúplná d.

**dodržování**

d. pravidel  
d. právních norem  
d. veřejného pořádku

**dodržovat**

d. podmínky

strok тривалості трудових відносин  
strok відбування покарання (позбавлення волі)  
неповний робочий час  
неробочий *n.* позаробочий час  
на невизначений строк, безстроковий  
на визначений строк  
робочий час  
продовжувати / продовжити термін *n.* строк дії  
документа  
(*trestní právo*) строк *n.* строкі давності, (*občanské právo*) строк *n.* строкі позовної давності  
обчислення (строків *n.* строків) давності починається з дня вчинення злочину  
закінчення строку *n.* строків давності  
гарантійний строк  
скорочений робочий час  
strok випробування *n.* випробувальний строк (при прийнятті на роботу)  
іспитовий строк  
**закінчитися**, -інчүся, -інчішся, **кінчитися**, -чүся, -чішся, **скінчитися**, -чүся, -чішся  
strok закінчився  
**благодійний, добродійний, добročинний**,  
благодійне *n.* добродійне *n.* добročинне дарування  
благодійний *n.* добродійний *n.* добročинний фонд  
**запис у кредит рахунку, запис за кредитом рахунку**  
*ve spoj.*  
накладна, документ про поставку *n.* постачання  
договір поставки *n.* постачання  
**додати**, -ám, -асі  
додати *n.* прикласти довідку до заяви *n.* клопотання  
**додатковий**  
**додаток**, -тка, *m.* **доповнення**, -я, *s*  
додаток *n.* доповнення до заповіту  
додаток *n.* доповнення до договору  
**постачальник**, -а, *m*  
постачальник зброї  
генеральний постачальник  
**поставка**, -и, *ž.* **постачання**, -я, *s*  
поставка *n.* постачання товарів *n.* товару  
недопоставка  
**додержання**, -я, *s.* **дотримання**, -я, *s*  
додержання *n.* дотримання правил  
додержання *n.* дотримання правових норм  
додержання *n.* дотримання громадського порядку  
**дотримувати**, -ую, -уеш *що, чогó*, **додержувати**,  
-ую, -уеш *що, чогó*, **дотримуватися**, -уюся,  
-уешся *чогó*, **додержуватися**, -уюся, -уешся *чогó*;  
**виконувати**, -ую, -уеш *що*  
додержуватися *n.* дотримуватися умов, додержувати  
*n.* дотримувати умови *n.* умов, виконувати умови

d. pracovní kázeň	додержувати <i>n.</i> дотримувати трудову дисципліну <i>n.</i> трудової дисципліни, додержуватися <i>n.</i> дотримуватися трудової дисципліни
d. zákony	додержуватися <i>n.</i> дотримуватися законів, додержувати <i>n.</i> дотримувати закони <i>n.</i> законів
d. závazky	додержуватися <i>n.</i> дотримуватися обов'язків, додержувати <i>n.</i> дотримувати обов'язки <i>n.</i> обов'язків
<b>dohled</b>	<b>нагляд</b> , -у, <i>m</i> , <b>догляд</b> , -у, <i>m</i> за ким, чим
být bez d-u	бути без нагляду, ( <i>dítě</i> ) бути без догляду
být pod d-em	бути <i>n.</i> перебувати під наглядом, ( <i>dítě</i> ) бути <i>n.</i> перебувати під доглядом <i>кого</i>
celní d.	мітний нагляд
d. nad bezpečností silničního provozu	нагляд за безпекою дорожнього руху
d. nad dodržováním veřejného pořádku	нагляд за додержанням <i>n.</i> дотриманням громадського порядку
d. státního zástupce	нагляд прокурора
mít d. nad kým	здійснювати нагляд за ким <i>n.</i> контроль над ким, стежити <i>n.</i> наглядати за ким
ochranný d.	охоронний нагляд
probační d.	пробаційний нагляд
soudní d.	нагляд суду
správní d.	адміністративний нагляд
stanovit d. nad nezletilým	встановити догляд за малолітнім, встановити догляд за неповнолітнім
zvýšený d.	посилений нагляд
<b>dohledání</b>	<b>додаткове розшукання</b>
provádět d.	проводити додаткове розшукання
<b>dohlížet</b>	<b>наглядати</b> , -аю, -аєш, ( <i>dítě</i> ) <b>доглядати</b> , -аю, -аєш
d. na dodržování zákonů	наглядати за додержанням <i>n.</i> дотриманням законів
<b>dohnat</b>	<b>довести</b> , -еду, -едеш до чого, <b>привести</b> , -еду, -едеш до чого
d. k sebevraždě	довести до самогубства
<b>dohoda</b>	<b>1. (dokument) угода</b> , -и, <i>ž</i> , <b>договір</b> , -ору, <i>m</i> ; <b>2. (ústní) домовленість</b> , -ості, <i>ž</i>
barterová d.	бартерна угода
celní d.	мітна угода
d. o ceně	договір про ціну
d. o hmotné odpovědnosti	договір про матеріальну відповідальність
d. o náhradě škody	угода про компенсацію <i>n.</i> відшкодування збитків <i>n.</i> шкоди
d. o pracovní činnosti	трудоий договір на <i>n.</i> про виконання певної роботи
d. o provedení práce	трудоий договір на <i>n.</i> про виконання певної роботи (яка триває максимум 150 годин протягом року)
d. o rozvázání pracovního poměru	угода про розірвання трудового договору
d. o úhradě zdravotního pojištění	договір про компенсацію медичного страхування
d. o vypořádání dědictví	договір про розподіл спадщини
d. o vzájemném vyrovnání pohledávek	кліринговий договір
d. o zaplacení alimentů	угода про сплату аліментів
dosáhnout d-y	досягти домовленості <i>n.</i> угоди з ким
dospět k d-ě	досягти домовленості <i>n.</i> угоди з ким
hospodářská d.	економічна угода

kartelové d-y  
obchodní d.

platební d.  
řešit spory d-ou  
účinnost d-y  
uzavřít d-u  
v d-ě  
vyhotovení d-y  
**dohodnout**

d. smlouvu  
d. účel poskytnutí půjčky

**dokázat**  
d. alibi  
d. nevinu  
d. obvinění  
d. před soudem  
d. zavinění

**dokazatelnost**

**dokazatelný**

d-á verze

**dokazování** (*důkazní řízení*)

d. na základě přímých důkazů

d. nepřímými důkazy

d. v trestním řízení

d. viny

provádět d.

soudní d.

**dokazovat**

d. svoji nevinu

d. co u soudu

**doklad**

cestovní d-y

d. o pojištění

d. o registrovaném partnerství

d. o zaplacení pojistného

d. ověřující totožnost osoby

d. totožnosti

d-y k žádosti

falešný d.

matriční d.

odnětí d-u

originál d-u

osobní d-y

ověřený d.

padělaný d.

písemný d.

platební d.

platný d.

картельні угоди

комерційна *n.* торгівля *n.* торговельна угода,  
комерційний *n.* торговий *n.* торговельний договір *n.*  
контракт

платіжна угода

вирішувати суперечки угодою

чинність договору

укласти договір

за домовленістю з *ким*

оформлення договору

**домовитися**, -влюся, -вишся, **договоритися**, -оріюся,

-бришся, **умовитися**, -влюся, -вишся *pro що*

укласти договір

домовитися про мету *n.* щодо мети надання позики

**доказати**, -ажу, -ажеш, **довести**, -еду, -едеш

доказати *n.* довести алібі

довести невинність

доказати *n.* довести обвинувачення

доказати *n.* довести перед судом

довести вину

**доказовість**, -ості, *ž*

**доказовий**

доказова версія

**доказування**, -я, *s*

доказування на підставі прямих доказів

доказування непрямыми доказами

доказування в кримінальному судочинстві

доказування винності

доказувати

судове доказування

**доказувати**, -ую, -уеш, **доводити**, -джу, -диш

доводити свою невинність

доказувати *n.* доводити *що* перед судом

**документ**, -а, *m*

документи для виїзду за кордон (паспорт

громадянина для виїзду за кордон, внутрішній

паспорт – *v ČR k cestám do EU*)

страховий документ

свідцтво про реєстрацію цивільного партнерства

документ про оплату страхового внеску

документ, ідентифікуючий особу

посвідчення особи

документи, які додаються до заяви *n.* клопотання

фальшивий *n.* підроблений документ

документи про реєстрацію актів цивільного стану

вилучення *n.* виїмка документа

оригінал документа

особові документи

посвідчений *n.* засвідчений документ

підроблений *n.* фальшивий документ

письмовий документ

платіжний документ

дійсний документ

podvržený d.	підроблений <i>n.</i> сфальшований <i>n.</i> (с)фальсифікований документ
právní d.	юридичний <i>n.</i> правовий документ
pravý d.	справжній документ
předložit d-y	пред'явити документи
účetní d.	бухгалтерський документ
úřední d.	офіційний документ
výdajový (pokladní) d.	видатковий (касовий) ордер
zkoumání d-ů	перевірка <i>n.</i> перегляд документів
<b>dokladový</b>	<b>фактичний</b>
d. materiál	фактичний матеріал
<b>dokonaný</b>	<b>завіршений, здійснений</b>
d. trestný čin	закінчений злочин
<b>dokonat</b>	<b>завершити</b> , -шу, -шиш, <b>довершити</b> , -шу, -шиш, <b>здійснити</b> , -ню, -ниш
<b>dokončit</b>	<b>закінчити</b> , -інчу, -інчіш, <b>кінчити</b> , -чу, -чіш, <b>скінчити</b> , -чу, -чіш
d. vyšetřování	закінчити слідство <i>n.</i> розслідування
<b>dokument</b>	<b>документ</b> , -a, <i>m</i>
právně závazný d.	юридично зобов'язуючий документ
právní d.	юридичний <i>n.</i> правовий документ
tajný d.	секретний документ
vyhotovit d. dvojmo	скласти документ у двох примірниках <i>n.</i> екземплярах
<b>dokumentace</b>	<b>документація</b> , -ї, <i>ž</i>
oddělení d.	відділ документації
souborné zpracování d.	комплектна <i>n.</i> повна підготовка документації
spisová d.	документація справ
<b>dokumentační</b>	<b>документальний</b>
d. materiál	документальний матеріал
<b>dokumentární</b>	<b>документальний</b>
d. materiál	документальний матеріал
d. přesnost	документальна точність
<b>dokumentování</b>	<b>документування</b> , -я, <i>s</i>
postup při d. informaci	процес документування інформації
<b>dokumentovat</b>	<b>документувати</b> , -ую, -уєш
fotograficky d. místo činu	фотографічно документувати місце події <i>n.</i> місце вчинення злочину
<b>doložit</b>	<b>доповнити</b> , -ню, -ниш, <b>додати</b> , -ám, -асі, <b>підкріпити</b> , -іплю, -іпиш
d. argumenty	підкріпити фактами
d. doklady	доповнити <i>n.</i> додати документи
d. rodným listem	підкріпити свідцтвом про народження
<b>doložka</b>	<b>1. додаток</b> , -тка, <i>m</i> ; <b>додаткова стаття</b> , <b>додаткове положення</b> ;
d. nejvyšších výhod	<b>2. примітка</b> , -и, <i>ž</i> , <b>клáузула</b> , -и, <i>ž</i>
d. VIDI	режим найвищого сприяння
penalizační d.	візування
prolongační d.	примітка про штраф
schvalovací d.	примітка щодо продовження строку <i>n.</i> терміну
tlumočnická d.	(стверджувальна) клáузула
výjezdni d.	перекладацький додаток, перекладацька клáузула, додаток <i>n.</i> клáузула перекладача
	дозвіл виїхати за кордон, виїзна віза

**domácnost**

obstarávat společnou d.

žít ve společné d-i po dobu jednoho roku

**domáhání se** *čeho*nezákonné d. *čeho***domáhat se** *čeho*

d. náhrady škod

d. svých práv

**domluva**

učinit po vzájemné d-ě

**domněnka**

chybná d.

nevyvratitelná d.

vyvrátit d-u

zákonná d.

**domoci se**

d. náhrady škody

d. soudně

d. svých práv

**domov**

dětský d.

lidé bez d-a

**domovní**

d. daň

d. prohlídka

d. řád

**donašeč****donašet** *na koho***donucení**

d. dlužníka platit

d. k protizákonnému jednání

jednat z d.

**donucovací**

d. opatření

d. prostředky

**donucování**

d. k doznání

**donucovat****домашнее хозяйство**

вести спільне домашнє господарство

проживати однією сім'єю протягом одного року

**домагання**, -я, *s*незаконне *n.* протизаконне домагання *чогó***домагаться**, -аюся, -аешься *чогó*, **добиваться**, -аюся, -аешься *чогó*домагаться *n.* добиваться відшкодування *n.*компенсації збитків *n.* шкодидомагаться *n.* добиваться своїх прав**домовленість**, -ості, *ж*, **умова**, -и, *ж*, **угода**, -и, *ж*зробити за взаємною домовленістю *n.* умовою *n.* угодою*(na základě neúplných údajů)* **припущення**, -я, *s*,**гіпотеза**, -и, *ж*; *(pravděpodobnost)* **здогад**, -у, *m*;*(výsledek úvah)* **дóмисел**, -слу, *m*

помилкове припущення, помилкова гіпотеза

неспростовне *n.* явне *n.* незаперечне припущення,неспростовна *n.* явна *n.* незаперечна гіпотезаспростувати припущення *n.* гіпотезу

законне припущення

**домогтіся**, -ожуся, -ожешься, **добітися**, -б'юся,-б'єшся, **досягті**, -сягну, -ягнеш, **досягнути**, -сягну,-ягнеш *чогó*, **здобути**, -уду, -деш, **добути**, -уду, -дешдомогтіся *n.* добітися відшкодування *n.* компенсаціїзбитків *n.* шкодидомогтіся *n.* добітися у судовому порядкудомогтіся *n.* добітися своїх прав**1. домівка**, -и, *ж*;**2. будинок**, -нку, *m*, **дім**, дому, *m*

дитячий будинок, дитбудинок

бездомні люди

**домовий**

податок на житло

обшук у житлі чи іншому володінні (конкретної особи), обшук житла чи іншого володіння (конкретної особи)

(конкретної особи)

правила внутрішнього розпорядку

**донóщик**, -а, *m***донóсити**, -óшу, -óшиш *кому про когó***примúшування**, -я, *s*, **прímус**, -у, *m*

примúшування боржника платити

примúшування до незаконних дій

діяти під прímусом, діяти примусóво, діяти в

примусóвому порядку

**примусóвий**

примусóві заходи, заходи прímусу

примусóві заходи, заходи прímусу

**примúшування**, -я, *s*, **прímус**, -у, *m*

примúшування зізнатися

**примúшувати**, -ую, -уєш *когó до чогó*, **змúшувати**,-ую, -уєш *когó до чогó*

**donutit**

- d. k přiznání
- d. k svědecké výpovědi
- d. k trestnému činu
- d. zaplatit výlohy spojené se soudním řízením

**dopadení**

- dopadnout** *koho při čem*
- d. pachatele na místě činu

- d. pachatele při činu

- d. *koho* při lži

**doplatek**

- d. sociálního pojištění

- d.-y důchodů

**dopouštět se**

- d. chyby
- d. násilí
- d. trestné činnosti

**doprava** \* (*viz příloha*)**doprovod**

- čestný d.
- d. delegace
- ozbrojený d.
- policejní d.
- dopustit se čeho**

- d. bezprávi

- d. daňového úniku
- d. deliktu
- d. křivdy
- d. loupeže
- d. omylu
- d. podvodu
- d. pro společnost nebezpečného jednání
- d. přestupku

- d. trestného činu
- d. urážky *koho*

- d. výtržnosti
- d. zpronevěry

**примусити**, -ўшу, -ўсиш *кого до чого*,**змусити**, -ўшу, -ўсиш *кого до чого*

- примусити *n.* змусити до зізнання
- примусити *n.* змусити давати свідockькі показання
- примусити *n.* змусити до злочину
- примусити *n.* змусити заплатити судові витрати

**затримання**, -я, *s***спіймати**, -āju, -áеш *кого на чому*

- затримати особу, яка вчинила злочин, на місці події; затримати особу, яка вчинила злочин на місці вчинення злочину; *hov.* впіймати *n.* спіймати *n.* зловити злочинця на гарячому
- затримати особу, яка вчинила злочин, в момент вчинення злочину, *hov.* впіймати *n.* спіймати *n.* зловити злочинця на гарячому
- вікрити *n.* виявити брехню *чию*, спіймати *n.* зловити на брехні *кого*

**доплата**, -и, *ž*

- доплата до загальнообов'язкового державного соціального страхування
- доплати до пенсії

**(hrubosti, násilí) допускáтися**, -áюся, -áешся *чогó*,**чинити**, -ню, -ниш *що*, **учиняти**, -яю, -яеш *що*

- припускáтися помилки, *hov.* робити помилку
- чинити *n.* допускáти насильство
- чинити злочинні дії

**1. сўпровід**, -воду, *m*, **супровóдження**, -я, *s*;**2. ескóрт**, -у, *m*, **конвóй**, -ю, *m*

- почесний ескóрт
- сўпровід *n.* супровóдження делегації
- озбрóений ескóрт *n.* конвóй
- поліцейський ескóрт
- (hrubosti, násilí) допустіти**, -ущу́, -ўстиш, **вчинити**, -ню́, -ниш *що*

- допустіти *n.* вчинити несправедливість *щодо когó*,
- допустіти *n.* вчинити незаконні дії *щодо когó*

- ухилітися від сплати подáтків

- вчинити правопорушення

- завдáти образи *n.* кривди *кому́*, скривдити *кого́*

- вчинити грабiж

- припустітися помилки, *hov.* зробити помилку

- вчинити обмáн *n.* шахрайство

- вчинити суспільно небезпéчне дiяння

- вчинити адміністративне правопорушення *n.*

- проступок

- вчинити злочин

- завдáти образи *n.* кривди *кому́*, образити *кого́*,

- скривдити *кого́*

- вчинити хуліганство *n.* хуліганські дії

- вчинити розтрату



**doručení**

d. kopie obžaloby  
d. předvolání k soudu  
náhradní d. písemnosti  
osobní d. soudního rozhodnutí  
vlastnoručně potvrdit d.

**doručenka**

na d-u  
návrtná d.

**doručený****doručit**

d. do vlastních rukou  
d. obsílku k soudu  
d. opis rozsudku

d. oznámení  
d. proti podpisu  
d. předvolání  
d. soudní rozhodnutí na podpis  
d. soudní zákaz  
d. věcné důkazy přímo k soudu  
soudně d.

**doručování**

d. písemnosti

**doručovatel**

obsílky se doručují soudními d-i  
poštovní d.  
soudní d.

**dosáhnout čeho**

dohody bylo dosaženo  
d. předvolání a výsledku svědka  
d. určitého věku  
d. výsledků  
osoba, která dosáhla 16 let

**dosažení**

d. věku 18 let

**dostat**

dostal šest měsíců *hov.*  
d. náhradou

d. vízum  
d. výpověď (z práce)

odsouzený dostal milost  
žádné přiznání z něho nedostali

**dostát****вручення, -я, s**

вручення копії обвинувального висновку  
вручення судової повістки  
додатковий *n.* запасний варіант вручення документа  
особісте вручення рішення суду  
власноручно підтвердити вручення

**повістка, -и, ž, розписка, -и, ž, повідомлення про вручення**

під розписку  
повідомлення адресанту про вручення *чого* адресату,  
повідомлення про вручення поштового відправлення

**вручений**

**вручити, -чү, -чиш, доставити, -влю, -виш**  
вручити особісто в руки  
вручити повістку *n.* виклик до суду *n.* у суд  
вручити копію віроку *n.* судового рішення *n.*  
рішення суду

вручити повідомлення  
вручити під розписку  
вручити виклик *n.* повістку  
вручити рішення суду під розписку  
вручити заборону суду  
вручити матеріальні докази безпосередньо в суд  
вручити в судовому порядку

**вручення, -я, s**

вручення документів

**листоноша, -і, т і ž, кур'єр, -а, т**

повістки вручаються розсільними *n.* кур'єрами  
листоноша  
розсільний, кур'єр

**досягти, -ягнү, -ягнеш до чого, чого, досягнути, -ягнү, -ягнеш до чого, чого, сягнути, -нү, -неш до чого, чого, дійти, -йдү, -йдеш до чого; добитися, -б'юся, -б'єшся чого**

договору було досягнуто  
добитися виклику та допиту свідка  
досягти *n.* досягнути певного віку  
досягти *n.* добитися результатів  
особа, яка досягла 16 років,  
*neofic.* особа, якій виповнилося 16 років

**досягнення, -я, s**

досягнення віку 18 років

**одержати, -жу, -жиш, отримати, -аю, -аєш,**

*hov.* він дістав *n.* одержав шість місяців  
одержати *n.* отримати натомість *n.* замість *кого, чого,*  
одержати *n.* отримати у вигляді компенсації  
одержати *n.* отримати візу  
бути звільненим (з роботи), одержати повідомлення  
про звільнення (з роботи)  
засудженого помилували  
від нього не добилися *n.* з нього не витягли жодного  
зізнання

**виконати, -аю, -аєш що, здійснити, -нію, -ниш що**

neschopnost d. závazku

**dostat se**

do bytu se dostal zloděj

d. do chládku *hov.*

d. do léčky

d. do slepé uličky

d. do styku *s kým*

**dostatek**

d. důkazů

**dostávat se**

bankovky se dostávají do oběhu

**dostavení se**

d. k soudu

nařídit osobní d.

**dostavit se**

d. jako svědek

d. k soudnímu jednání

d. na předvolání

d. na výzvu

d. osobně

**dosvědčit**

d. u soudu

svědek dosvědčil

**došetření** (*doplnění vyšetřování*)

d. případu

vrátit věc k d.

**došetřit**

**dotace**

d. ze státního rozpočtu

poskytnout d-i

úcelová d.

získat d-i

**dotazník**

**dotazníkový**

d. formulář

**dotyčný**

d-á osoba

**doufat**

d. v kladné vyřízení žádosti

**dovolací**

d. řízení

d. soud

**dovolání**

нездатність виконати обов'язок

**потра́пиви**, -плю, -пиш, **попа́сти**, -аду́, -адеш,

**діста́тися**, -а́нуся, -а́нешся

у кварти́ру потра́пив *n.* діста́вся злоді́й

*hov.* потра́пити *n.* сісти за гра́ти

потра́пити в па́стку

потра́пити *n.* діста́тися у безвіхі́дь *n.* у глухі́й кут

уві́тіти в ко́нтакт з *ким*

**доста́тня кі́лькість**

доста́тня кі́лькість до́казів

**дістава́тися**, -таю́ся, -тае́шся, **вхо́дити**, -джу, -диш

банкно́ти вхо́дять в обі́г

**прибу́ття**, -я́, *s*, **я́вка**, -и, *ж*

я́вка до су́ду

да́ти розпо́рядження особі́сто з'я́витися,

да́ти розпо́рядження про особі́сту я́вку

**з'я́витися**, -явлю́ся, -я́вишся, **прибу́ти**, -у́ду, -у́деш,

**при́йти**, -йду́, -йде́ш, **поя́витися**, -явлю́ся, -я́вишся

з'я́витися *n.* прибу́ти як свідо́к

з'я́витися *n.* прибу́ти на судове́ засі́дання *n.* засі́дання

су́ду *n.* судово́й ро́згляд

з'я́витися *n.* прибу́ти за ві́клик *n.* на ві́клик

з'я́витися *n.* прибу́ти за ві́клик *n.* на ві́клик

з'я́витися *n.* прибу́ти особі́сто

**підтве́рдити**, -джу, -диш, **засві́дчити**, -чу, -чиш,

**посві́дчити**, -чу, -чиш

підтве́рдити *n.* засві́дчити в су́ді

свідо́к підтве́рдив *n.* засві́дчив

**додатко́ве розслі́дування**, **додатко́ве слі́дство**

додатко́ве розслі́дування спра́ви

поверну́ти спра́ву на додатко́ве розслі́дування

**додатко́во розслі́дувати**

**дота́ція**, -ї, *ж*

дота́ція, ві́ділена з держа́вного бю́джету

нада́ти дота́цію

ці́льова дота́ція

отри́мати дота́цію

**анке́та**, -и, *ж*, **опі́тувальний лист**

**анке́тний**

анке́тний бланк *n.* формуля́р

**(ви́ще)зга́даний**, **(ви́ще)вкáзаний**,

**(ви́ще)зазна́чений**, **да́ний**, **це́й**

(ви́ще)зга́дана *n.* (ви́ще)вкáзана *n.* (ви́ще)зазна́чена *n.*

ця о́сба

**сподіва́тися**, -ва́юся, -а́єшся *чогó*, *на що*, **наді́ятися**,

-ію́ся, -і́єшся *на ко́го*, *що*

сподіва́тися *n.* наді́ятися на задово́лення за́яви

*n.* клопо́тання

**каса́ційний**

каса́ційне прова́дження

каса́ційний су́д

**каса́ційна ска́рга**, **каса́ція**, -ї, *ж* (*proti rozhodnutí*,

*keré nabylo právní moci*)

podat d.	подати касаційну скаргу <i>n.</i> касацію
zamítnout d.	відмовити в касаційній скарзі <i>n.</i> касації
<b>dovolatel</b>	<b>особа, яка подає касацію</b>
<b>dovolávat se</b> <i>čeho</i>	<b>добиватися</b> , -áюся, -áєшся
d. svých práv	добиватися своїх прав
<b>dovolená</b>	<b>відпустка</b> , -и, <i>ž</i>
d. na zotavenou mateřská d.	відпустка
	відпустка у зв'язку з вагітністю та пологами,
	<i>hov.</i> декрётна відпустка
nastoupit d-ou	піти у відпустку
neplacená d.	відпустка без зберіження заробітної плати,
	неоплачувана відпустка;
	<i>hov.</i> відпустка за свій <i>n.</i> за власний рахунок
	відпустка із зберіженням заробітної плати,
	оплачувана відпустка
	відпустка для догляду за дитиною;
	<i>hov.</i> декрётна відпустка
	чергова відпустка
	чергова відпустка
	відпустка у зв'язку з хворобою
	<b>дозвóлений, вільний; допустíмий</b>
	закóнне підприємництво, закóнна підприємницька діяльність
<b>dovoz</b>	<b>і́мпорт</b> , -у, <i>m</i> , <b>ввёзения</b> , -я, <i>s</i> , <b>ввёз</b> , ввóзу, <i>m</i>
d. z ciziny	і́мпорт, ввёзения (із-за кордону)
nezákonný d.	незакóнный і́мпорт, незакóнне ввёзения
<b>dovozce</b>	<b>і́мпортёр</b> , -а, <i>m</i>
akreditovaný d. vozidel	акредитований і́мпортёр автомобілів
<b>dovozní</b>	<b>і́мпортний, ввёзний</b>
d. cla	і́мпортні <i>n.</i> ввёзні мита
d. povolení	дóзвіл на і́мпорт <i>n.</i> ввёзения <i>n.</i> ввёз
zrušit d. omezení	скасувати <i>n.</i> анулювати і́мпортні <i>n.</i> ввёзні обмеження
<b>dovršení</b>	<b>дося́гнення</b> , -я, <i>s</i>
d. osmnáctého roku	дося́гнення вісімнадцяти ро́ків
<b>doznání</b>	<b>зізна́ння</b> , -я, <i>s</i>
dobrovolné d.	добровільне зізна́ння
donutit k d.	примусити до зізна́ння
d. k vraždě	зізна́ння в убійстві
d. obviněného	зізна́ння обвинувáченого
falešné d.	фальшіве <i>n.</i> неправдіве зізна́ння
učinit d.	зробіти зізна́ння
úplné d.	пóвне зізна́ння
vynucené d.	примусóве (отрímання) зізна́ння, зізна́ння під примусом
<b>doznat</b>	<b>візнати</b> , -аю, -аєш <i>що</i> , <b>признáти</b> , -áю, -áєш <i>що</i> ,
	<b>зізнáтися</b> , -áюся, -áєшся <i>в чóму</i>
d. svou vinu	візнати свою вину́
<b>doznat se</b>	<b>зізнáтися</b> , -áюся, -áєшся <i>в чóму</i> , <b>візнати</b> , -аю, -аєш <i>що</i>
	зізнáтися у злóчині
d. k trestnému činu	зізнáтися в пóвному óбсязі
d. v plném rozsahu	<b>на́гляд</b> , -у, <i>m</i> <i>за ким, чим</i> , ( <i>nad dětmi</i> ) <b>до́гляд</b> , -у, <i>m</i> <i>за ким, чим</i>
<b>dozor</b>	

bankovní d.	бáнківський náгляд
d. nad dodržováním <i>čeho</i>	náгляд за додérжанням <i>n.</i> дотрímанням <i>чогó</i>
d. nad výkonem trestu ( <i>výkon trestu s d-em</i> )	náгляд за відбуванням покара́ння
d. nad vyšetřováním	náгляд за слídством <i>n.</i> розслídуванням
d. státního zástupce	náгляд прокурóра
ochranný d.	запобіжний náгляд
pod (úředním) d-em	під (адміністратівним) náглядом
policejní d.	поліцéйський náгляд
právní d.	правовій náгляд
soudní d.	судовій náгляд
správní d.	адміністратівний náгляд
věznice s d-em	виправні колоні́ї мінімáльного рівня безпеки з загáльными умóвами тримáння найвiщий náгляд
vrchní d.	здiйснювати náгляд <i>n.</i> дóгляд <i>над ким</i>
vykonávat d. <i>nad kým</i>	<b>наглядáч</b> , -ядачá, <i>m</i>
<b>dozorce</b>	тюремний наглядáч
vězeňský d.	<b>1. контрольный;</b>
<b>dozorčí</b>	<b>2. черговий</b>
d. důstojník	черговий офіцér
d. orgány	контрольні óргани
d. rada	(контрольно-)ревiзійна комісія
<b>dozorčí subst. adjekt.</b>	<i>subst. adjekt. черговий</i>
d. útvaru	черговий частіни
<b>dožadání</b>	<b>клопотáння</b> , -я, <i>s</i> , <b>вимога</b> , -и, <i>ž</i> , <b>заява</b> , -и, <i>ž</i>
d. vyšetřovatele	вимога слiдчого
na d. soudu	на вимогу сýду
postoupit d. příslušným orgánům	передáти клопотáння <i>n.</i> вимогу <i>n.</i> заяву відповiдним <i>n.</i> компетéнтним óрганам
vyřídit d.	задовольнити клопотáння <i>n.</i> вимогу <i>n.</i> заяву
<b>doživotí</b>	<b>довiчне позбáвлення во́лі, довiчне ув'язнення</b>
odsoudit na d.	засудити до довiчного позбáвлення во́лі
<b>doživotní</b>	<b>довiчний</b>
d. trest	довiчне позбáвлення во́лі
odsoudit k d-ímu vězení	засудити до довiчного позбáвлення во́лі
<b>dražba</b>	<b>аукціон</b> , -у, <i>m</i>
exekuční d.	екзекуційний аукціон
koupit v d-ě	купіти на аукціоні
prodat v d-ě	продáти з аукціону <i>n.</i> на аукціоні
účastnit se d-y	брáти úчасть в аукціоні
veřejná d.	публічний аукціон
<b>dražební</b>	<b>аукціонний</b>
d. síň	зал провeдення аукціонiв, зал провeдення торгiв
d. vyhláška	оголошення про аукціон
splnit d. podmínky	вiконати аукціонні умóви, вiконати умóви аукціону
<b>dražebník</b>	<b>аукціонiст</b> , -а, <i>m</i>
<b>dražit</b>	<b>продавáти з аукціону n. на аукціоні</b>
<b>droga</b>	<b>наркóтик</b> , -у, <i>m</i>
brát d-y	вживáти наркóтики
distribuce drog	збут наркотiчних зáсобiв
dodavatel drog	постачáльник наркóтикiв
konzument drog	споживáч наркóтикiв

legalizovat d-y

měkké d-y  
 náchylnost k d-ám  
 obchodník s d-ami  
 obchodování s d-ami  
 obsahující d-y  
 odepřít si d-y  
 prodejce drog  
 propadnout d-ám  
 překupník drog

syntetická d.  
 trh s d-ami  
 tvrdé d-y  
 účinek d-y  
 užívání drog  
 užívat d-y  
 uživatel drog  
 vdechování d-y

#### **drogový**

d-á mafie  
 d-á závislost  
 d-ě opojení  
 d. dealer  
 d. gang *publ.*

#### **druh<sup>1</sup>**

d. práce  
 d. zbraně  
 d-y trestných činů  
 d-y trestů  
 metodika vyšetřování jednotlivých d-ů  
 trestných činů

#### **druh<sup>2</sup>**

#### **druhopsis**

#### **družka**

#### **družstevní**

d. byt

#### **družstvo**

bytové d.

#### **držba**

být v d-ě  
 doba d-y  
 dočasná d.  
 doživotní d.  
 d. majetku  
 d. věci  
 mít v d-ě věc  
 neomezená d.  
 neoprávněná d.  
 oprávněná d.

легалізувати / легалізувати *n.* узаконити /

узако́нювати наркоти́ки  
 легкі наркоти́ки  
 схильність до наркоти́ків  
 торговець наркоти́ками  
 наркобізнес, торго́вля наркоти́ками  
 який *n.* що містить у собі наркотичні речовини  
 не вживати наркоти́ків, утриматися від наркоти́ків  
 розповсю́джувач наркоти́ків  
 ста́ти наркомáном  
 переку́пник *n.* перепро́дувач наркоти́ків,  
*hov.* мендж́н

синтетичний наркоти́к

наркорі́нок

сильні наркоти́ки

дія наркоти́ку

вживання наркоти́ків

вживати наркоти́ки

наркомáн

інгаля́ція наркоти́ку

#### **наркотичний**

наркомáфія

наркотична зале́жність, наркомáнія

наркотичне сп'яні́ння

ді́лер наркоти́ків

*publ.* наркоба́нда

**вид**, -у, *m*, **тип**, -у, *m*, **різно́вид**, -у, *m*

різно́вид робо́ти

вид *n.* тип *n.* різно́вид збро́ї

ві́ди злочині́в

ві́ди покара́нь

методика розслідування окре́мих ві́дів злочині́в

#### **чоловік, який перебуває в незареєстрованому шлюбі**

**1.** дубліка́т, -а, *m*;

**2.** ко́пія, -ї, *ж*

#### **жінка, яка перебуває в незареєстрованому шлюбі**

#### **кооперативний**

кооперативна кварти́ра

#### **кооператив**, -у, *m*

житлово-будіве́льний *n.* житловий кооператив

#### **володіння**, -я, *s*

знаходи́тися у володі́нні

стро́к володі́ння

тимчасове володі́ння

дові́чне володі́ння

володі́ння майно́м

володі́ння рі́ччю

володі́ти рі́ччю

необме́жене володі́ння

незако́нне володі́ння

зако́нне володі́ння

skutečná d.

**držení**

d. (osoby jako) rukojmí

d. věci

nedovolené d. zbraně

nezákonné d. majetku

protizákonné d. ve vazbě

**držet**

být držen ve vazbě

d. jako rukojmí

d. ochrannou ruku *nad kým*

d. v tajnosti

d. ve vazbě

d. ve vězení

**držet se**

d. předpisů

d. v mezích zákona

d. zákona

**držitel**

d. autorských práv

d. cizího majetku

d. investičních kuponů

d. obligace

d. platného cestovního pasu

d. směňky

d. státního dluhopisu

d. věci

d. zbraně

**důchod**

částečný invalidní d.

dílčí d.

doživotní d.

d. za výsluhu let

invalidní d.

národní d.

nárok na d.

odchod do d-u

odnětí d-u

pobírat d.

přiznání d-u

sirotčí d.

starobní d.

vdovecký d.

vdovský d.

výměra d-u

výplata d-u poukazem na účet

vypočítat d.

výše d-u

**důchodový**

дійсне володіння

**володіння**, -я, *s*

тримання (особи як) заручника

володіння річчю

незаконне користування зброєю

незаконне володіння майном

незаконне тримання під вартою

**тримати**, -аю, -áš, **держати**, держу́, дёржіш

знаходитися під вартою

тримати *n.* держати заручником

заступатися за *кого*, захищати *кого*, обороняти *кого*

тримати *n.* зберігати *n.* держати в секреті *n.* таємниці

тримати під вартою

тримати у в'язниці

**додержуватися**, -уюся, -уешся,

**дотримуватися**, -уюся, -уешся

додержуватися *n.* дотримуватися правил

держатися *n.* триматися в межах закону

додержуватися *n.* дотримуватися закону

**володілець**, -льця, *m*, **власник**, -а, *m*

володілець авторських прав

володілець чужого майна

володілець інвестиційних купонів

володілець облігації

власник дійсного паспорта для виїзду за кордон

володілець векселя

володілець державної облігації *n.* державного

боргового зобов'язання

володілець речі

власник зброї

**1. пенсія**, -ї, *ž*;

**2. дохід**, -ходу, *m*; **прибуток**, -тку, *m*; **рента**, -и, *ž*

часткова інвалідна пенсія

часткова пенсія

довічна пенсія

пенсія за віслугу років

пенсія по інвалідності

національний дохід *n.* прибуток

право на пенсію

вихід на пенсію

позбавлення права на пенсію

отримувати *n.* одержувати пенсію

призначення пенсії

пенсія в разі втрати годувальника

пенсія за віком

пенсія в разі втрати годувальника

пенсія в разі втрати годувальника

визначення розміру пенсії

віплата пенсії переказом на рахунок

нарахувати пенсію

розмір пенсії

**1. пенсійний**;

**2. прибутковий**

d-á daň	прибутковий податок
d-ě pojištění	пенсійне страхування
<b>důkaz</b>	<b>доказ</b> , -у, т
brát d. v úvahu	брати доказ до уваги
doložit d-y ke spisu	додати докази до справи
dostatečný d.	достатній доказ
d. krevní zkouškou	аналіз крові як доказ
d. neviný	доказ невинності
d. o vině	доказ винності <i>n.</i> вині
d. výsledkem stran	доказ, отриманий у ході <i>n.</i> процесі <i>n.</i> результаті допиту сторін
d-y, které dosvědčují účast na trestném činu	докази, які свідчать про участь у злочині
d-y ve věci (o přestupku)	докази у справі (про адміністративне правопорушення <i>n.</i> проступок)
existence závažných d-ů pro zahájení řízení	наявність достатньо серйозних доказів для порушення кримінальної справи
hodnocení d-ů	оцінка доказів
chybný d.	хибний <i>n.</i> помилковий доказ
jasný d.	очевидний доказ
jednoznačný d.	однозначний доказ
listinný d.	документи як доказ, доказ у вигляді документів
nalezení d-ů	виявлення доказів
námitky proti d-ům	заперечення проти доказів
neklamný d.	переконливий доказ
nepravdivý d.	неправдивий доказ
nepřesvědčivý d.	непереконливий доказ
nepřímý d.	непрямий <i>n.</i> побічний доказ
nesporný d.	незаперечний доказ
nevyvratitelný d.	неспростовний <i>n.</i> явний доказ
nezvratný d.	неспростовний <i>n.</i> незаперечний доказ
obstarávat d-y	здобувати докази
obviňující d-y	обвинувачувальні докази
odhalení d-ů	виявлення доказів
odůvodněný d.	обґрунтований доказ
odvozené d-y	похідні докази
opatřit d-y	зібрати докази
opírat se o d-y	спиратися на докази, використовувати докази
ospravedlňující d-y	виправдувальні докази
pádný d.	вагомий <i>n.</i> переконливий доказ
písemné d-y	письмові докази
podat d.	подати <i>n.</i> дати <i>n.</i> навести доказ
podpůrný d.	додатковий доказ
podstatný d.	суттєвий доказ
posuzovat d-y	оцінювати докази
provádět d-y	доказувати
prvotní d-y	первісні докази
předkládat d-y	подавати <i>n.</i> наводити докази
presvědčivý d.	переконливий доказ
přezkoumání d-ů	перевірка доказів
příložení d-ů ke spisu	приєднання доказів до справи
přímý d.	прямий доказ
přípustnost d-ů	припустимість <i>n.</i> допустимість доказів

původní d.  
 relativnost d-ů  
 shromažďování d-ů  
 soudní d.  
 svědecký d.  
 tíha d-ů  
 usvědčující d-y  
 uvést d.  
 věcný d.  
 vyhledávat d-y  
 vyžádat d-y z vlastní iniciativy  
 zajištění d-ů  
 závažnost d-ů  
 získat d.  
 zkoumání d-ů  
**důkazní**  
 d. břemeno  
 d. materiál  
 d. nouze  
 d. povinnost  
 d. právo  
 d. prostředky  
 úkony mají d. hodnotu  
**dumping i damping**  
**dumpingový i dampingový**  
 prodávat za d-é ceny  
**duplikát**  
 ověřit d.  
 vydání d-u exekučního titulu  
 zhotovení d-u  
**důsledek**  
 d-y jednání  
 smrt může nastat v d-u nehody  
 vyvodit d-y

**důstojník\*** (viz příloha)

**důstojnost**

ponižovat lidskou d.

**duševní**

d. choroba

d. porucha

d. vlastnictví

d. způsobilost

**důtka**

dát d-u komu

d. s výstrahou

kázeňská d.

udělit d-u komu

**důvěra**

d. v soud

linka d-y

mít d-u ke komu

первинний доказ

релятивність *n.* відносність доказів

збирання доказів

судовий доказ

доказ свідка

вагомість доказів

викривальні *n.* обвинувачувальні докази

подати *n.* навести докази

речовий доказ

шукати докази

вигребувати докази з власної ініціативи

забезпечення *n.* (оперативне) закріплення доказів

серйозність доказів

здобути доказ

дослідження *n.* аналіз *n.* вивчення доказів

**доказовий**

обов'язок доказування

доказовий матеріал

недостатність доказів

обов'язок доказування

доказове право

засоби доказування, доказові засоби

дії можуть бути використані як докази

**демпінг, -у, т**

**демпінговий**

продавати за демпінгові ціни

**дублікат, -а, т**

посвідчити *n.* засвідчити дублікат

видача дубліката виконавчого листа

виготовлення дубліката

**наслідок, -дку, т**

наслідки дій *n.* поведінки

смерть може настати внаслідок нещасного випадку

1. зробити відповідні висновки з чого,

2. здійснити відповідні заходи, вжити відповідні

заходи *n.* відповідних заходів щодо чого

**гідність, -ості, ж**

принижувати людську гідність

**душевний, психічний**

психічна хвороба, психічне захворювання

психічний *n.* душевний розлад

інтелектуальна власність

психічна здатність

**догана, -и, ж**

оголосити догану кому

догана з попередженням

дисциплінарна догана

оголосити догану кому

**довіра, -и, ж, довір'я, -я, с**

довіра до суду

телефон довіри

довіряти кому, мати довіру до кого



vyslovit d-u vláde

zklamat d-u

zneužití d-y

**důvěrný**

d-á informace

důvěrné

**důvěryhodnost**

d. svědka

**důvěryhodný**

d. pramen

**důvod**

bez dostatečného d-u

bez d-u

být d-em pro zahájení trestního stíhání

dovolací d.

d. dovolání

d. pro podání žaloby

d. pro zahájení řízení

d. k zatčení

d. obvinění

d. podjatosti

d. rozvodu

d. řízení odpadl

d. vylučující trestnost

d. zadržení

d. zamítnutí žaloby

d-y pomíjely

d-y pro nařízení expertízy

d-y zániku pracovní smlouvy

d-y zmatečnosti

oprávněný d.

právní d.

skutkový d.

uvádět pádné d-y

vazební d-y

z bezpečnostních d-ů

z finančních d-ů

z jakého d-u

z rodinných d-ů

z technických d-ů

z toho d-u, že...

z vážných d-ů

závažné d-y nedostavení se k soudu

ze zdravotních d-ů

zrušovací d.

žalobní d-y

**důvodný**

d-á obava

d-é podezření

висловити довіру уряду

обманути довіру *кого*

зловживання довірою

**секретний, таємний, конфіденційний**

секретна *n.* конфіденційна інформація

(*stupeň utajení*) таємно

**вірогідність**, -ості, *ж*, **достовірність**, -ості, *ж*

свідок, який заслуговує довіри *n.* на довіру

**вірогідний, достовірний, вартий довіри**

вірогідне *n.* достовірне джерело

**підстава**, -и, *ж*, **причина**, -и, *ж*, **привід**, -оду, *m*

необґрунтовано, без достатніх підстав *n.* причин

безпідставно, без причини

бути підставою для притягнення до кримінальної відповідальності

підстава для подачі касаційної скарги *n.* касації

підстава для подачі касаційної скарги *n.* касації

підстава *n.* причина для пред'явлення *n.* заявлення

позову, підстава *n.* причина для подання позовної

заяви

підстава для порушення справи

підстава для затримання *n.* арешту

підстава обвинувачення

підстава необ'єктивності й упередженості

підстава розірвання шлюбу

підстава для порушення справи відпала

підстава, яка виключає караність

підстава затримання

підстава (для) відмови позову

підстави перестали існувати

підстави для призначення експертізи

підстави анулювання *n.* припинення *n.* розірвання

трудового договору

підстави касаційного оскарження

законна підстава

юридична підстава

фактична підстава

наводити вагомí *n.* переконливі причини

підстави для взяття під варту

з міркувань безпеки

з матеріальних міркувань

на підставі чого, з якої причини

у зв'язку з сімейними *n.* родинними обставинами

з технічних причин

на підставі того, що...; у зв'язку з тим, що...

з поважних причин

поважні причини неявки в судові засідання

з огляду на стан здоров'я

причина скасування *n.* анулювання

підстави для позову *n.* подання позовної заяви

**обґрунтований**

обґрунтоване побойовання

обґрунтована підозра

**dvoji**

d. manželství

d. (státní) občanství

d. zdanění

osoba s d-ím občanstvím

**dvojmo**

vyhotovit smlouvu d.

**dvojstranný i dvoustranný**

d-á dohoda

d-á smlouva

d-ý právní úkon

**подвійний**

бігамія

подвійне громадянство

подвійне оподаткування

біпатрид, особа з подвійним громадянством

**у двох примірниках, у двох екземплярах**

виготовити договір *n.* контракт у двох примірниках

*n.* екземплярах

**двосторонній**

двостороння угода, двосторонній договір

двосторонній договір *n.* контракт, двостороння угода

двосторонній правочин